

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

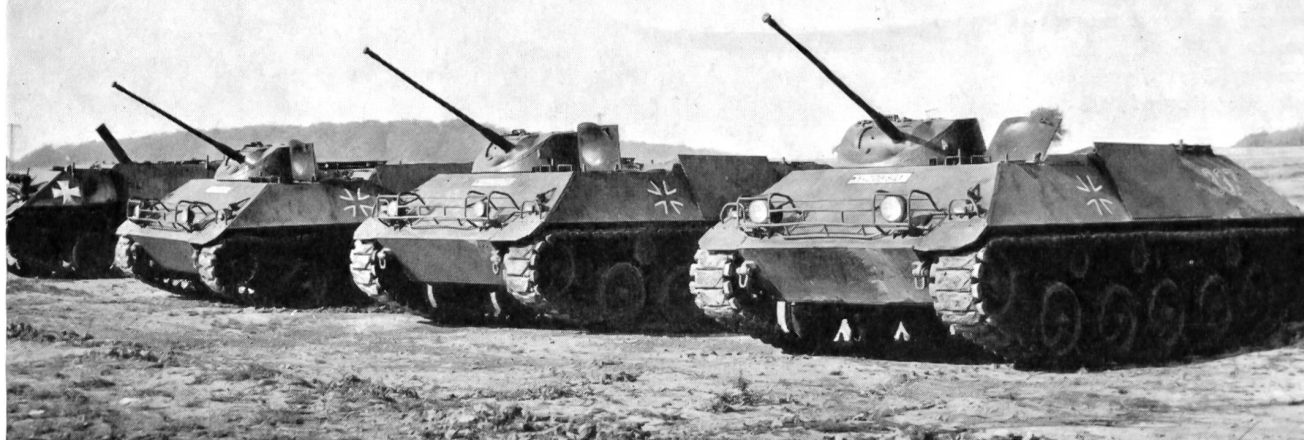
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

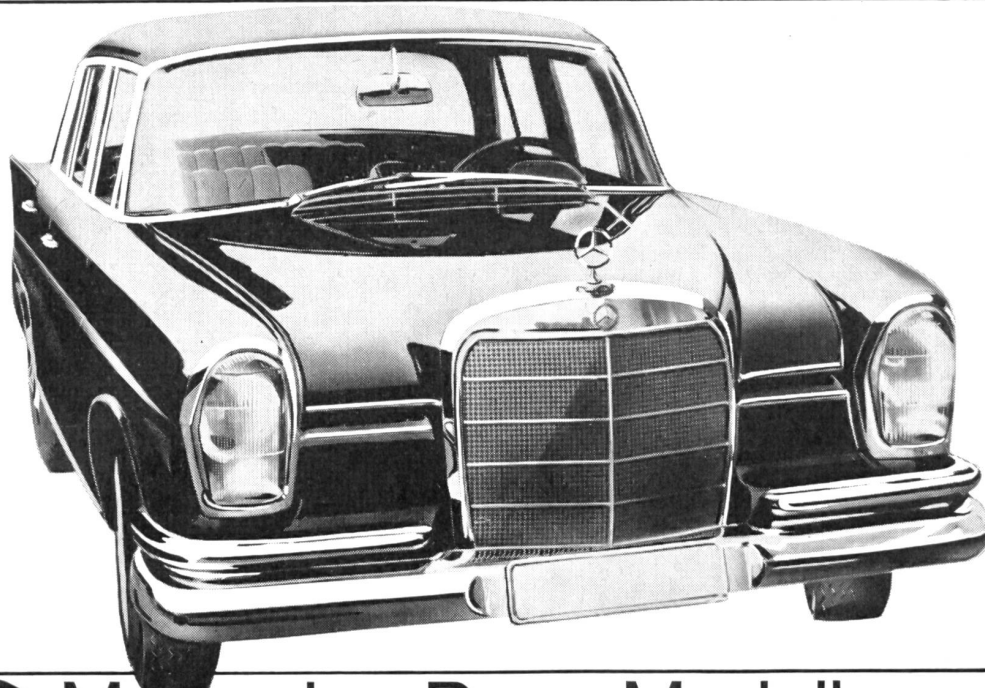
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**HISPANO SUIZA 20 mm MASCHINEN-KANONEN 820/L 85 -**  
Die erprobte und als NATO-Waffe bewährte Bestückung  
von Schützenpanzern und motorisierten Einheiten.



**HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE**



# 16 Mercedes-Benz-Modelle Mercedes-Benz-Argumente

16 Personenwagen-Modelle in Preislagen ab Fr. 15200.— umfasst das Mercedes-Benz Typen-Programm, und für jedes Fahrzeug spricht eine Fülle überzeugender Argumente. Die wichtigsten davon:

1. Die zeitlose Schönheit, die eine hohe Wertbeständigkeit gewährleistet.
2. Der wunderbare handwerkliche Karosserie-Finish.
3. Das ebenfalls in gediegenster Werkmannsarbeit ausgeführte Interieur.
4. Die besonders reichhaltige Ausstattung.
5. Die ideale Raumaussnutzung mit maximalem Innen- und Kofferraum.
6. Die bekannte Fahrsicherheit und der Schutz der festen Karosserie.
7. Das begeisternde motorische Temperament.
8. Die sportlichen Fahreigenschaften der Mercedes-Benz-Aufhängung.
9. Das leichte Manövrieren dank günstigem Einschlag und guter Sicht.
10. Der fabelhafte Fahrkomfort bei jeder Geschwindigkeit.
11. Die sprichwörtliche Zuverlässigkeit.
12. Die langlebige Bauart, die den zeitlosen Stil aufs glücklichste ergänzt.
13. Die mässigen Steuer- und Versicherungslasten.
14. Der im Verhältnis zur Leistung sehr bescheidene Treibstoffverbrauch.
15. Die geringen Unterhaltsansprüche.
16. Die gewaltigen Vorteile der DB-Servolenkung und der DB-Getriebe-Automatik, mit denen einige Typen serienmässig ausgerüstet und alle andern auf Wunsch gegen Zuschläge erhältlich sind.



Zu diesen 16 Pluspunkten kommt manches individuelle Argument für jedes einzelne Modell sowie das unvergleichliche Prestige der Daimler-Benz-Erzeugnisse, das an sich schon eine solide Garantie darstellt.

Generalvertretung für die Schweiz:  
MERCEDES-BENZ AUTOMOBIL AG. ZÜRICH/BERN  
Vertretungen in allen Landesteilen



64. 34. 5. 9 d

## **Stoffels – für Gewebe, die morgen getragen werden**

Ein neues Gewebe, eine bahnbrechende Ausrüstung – Stoffel AG, das große Schweizer Textilunternehmen von internationaler Bedeutung entwickelt heute die Stoffe, die morgen getragen werden.

Vom Einkauf der Rohfaser über alle Fabrikationsstufen bis zum fertigen Gewebe – Stoffels produziert marktorientiert, modern, modisch und mit einem ausgeprägten Bewußtsein für Qualität.

*Beispiele aus dem vielfältigen Produktionsprogramm:*

*Stoffels AQUAPERL für Regenmäntel*

*Stoffels SPLENDESTO für bügelfreie Baumwollhemden und -blusen*

*Echte «STOFFELI» – die Taschentücher für Damen und Herren*



STOFFEL AG, 9000 ST. GALLEN



**S**ANDOZ arbeitet mit an der Hebung von Gesundheit und Lebensstandard der Menschen in aller Welt. Leuchtende Farbstoffe für alle Gegenstände, wirksame Heilmittel, Chemi-

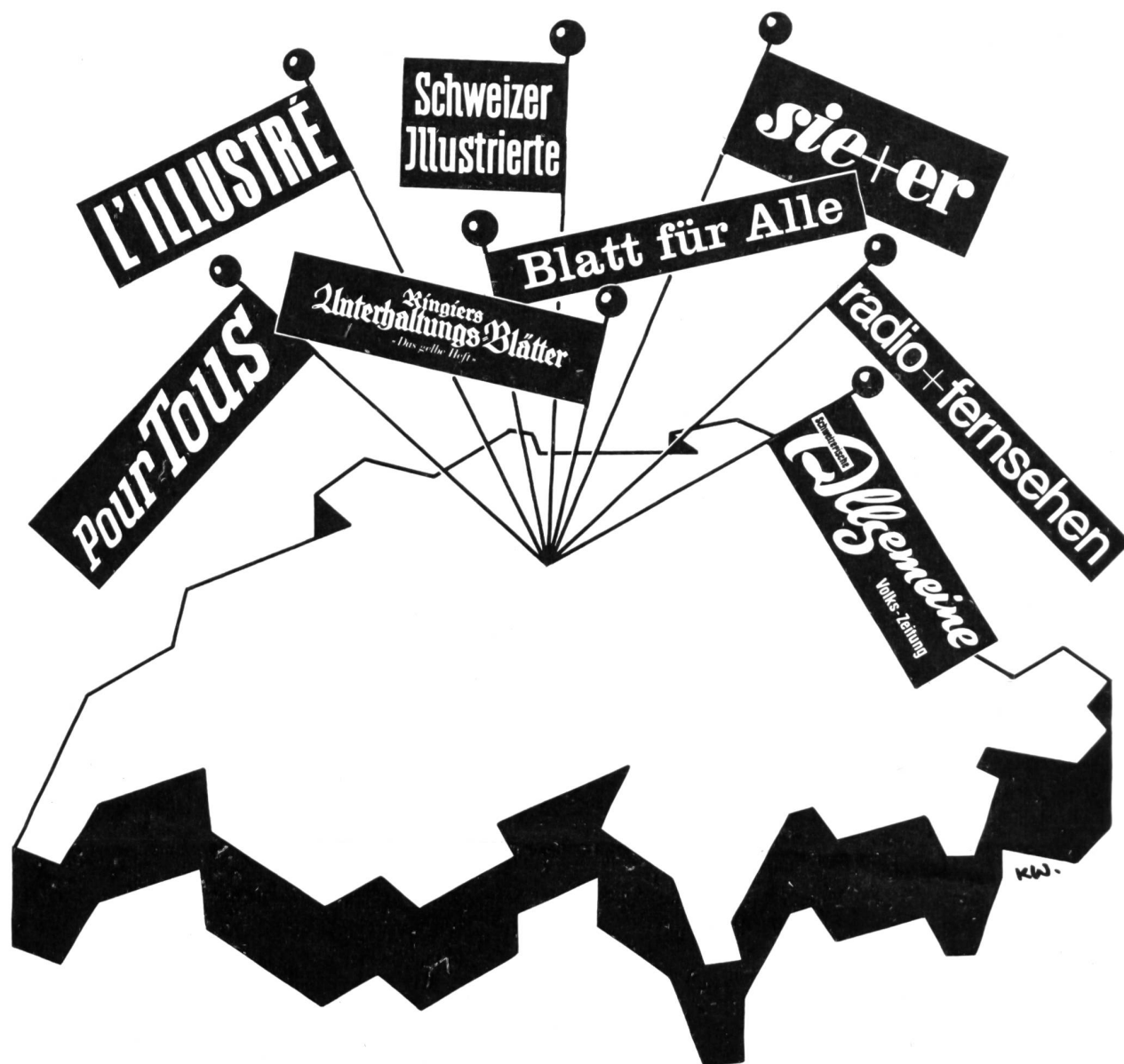
kalien und Pflanzenschutzmittel werden in Laboratorien und Fabrikationsstätten der SANDOZ AG. hergestellt und geniessen wegen ihrer hohen Qualität Weltruf.

Über 15000 Mitarbeiter - Chemiker, Ärzte, Physiker, Ingenieure, Kaufleute und Arbeiter - sind im weltweiten SANDOZ-Konzern tätig.

Gewerbe, Handel und Dienstleistungsbetriebe der Schweiz erhalten vom Basler Stammhaus jährlich Aufträge für über 200 Millionen Franken.

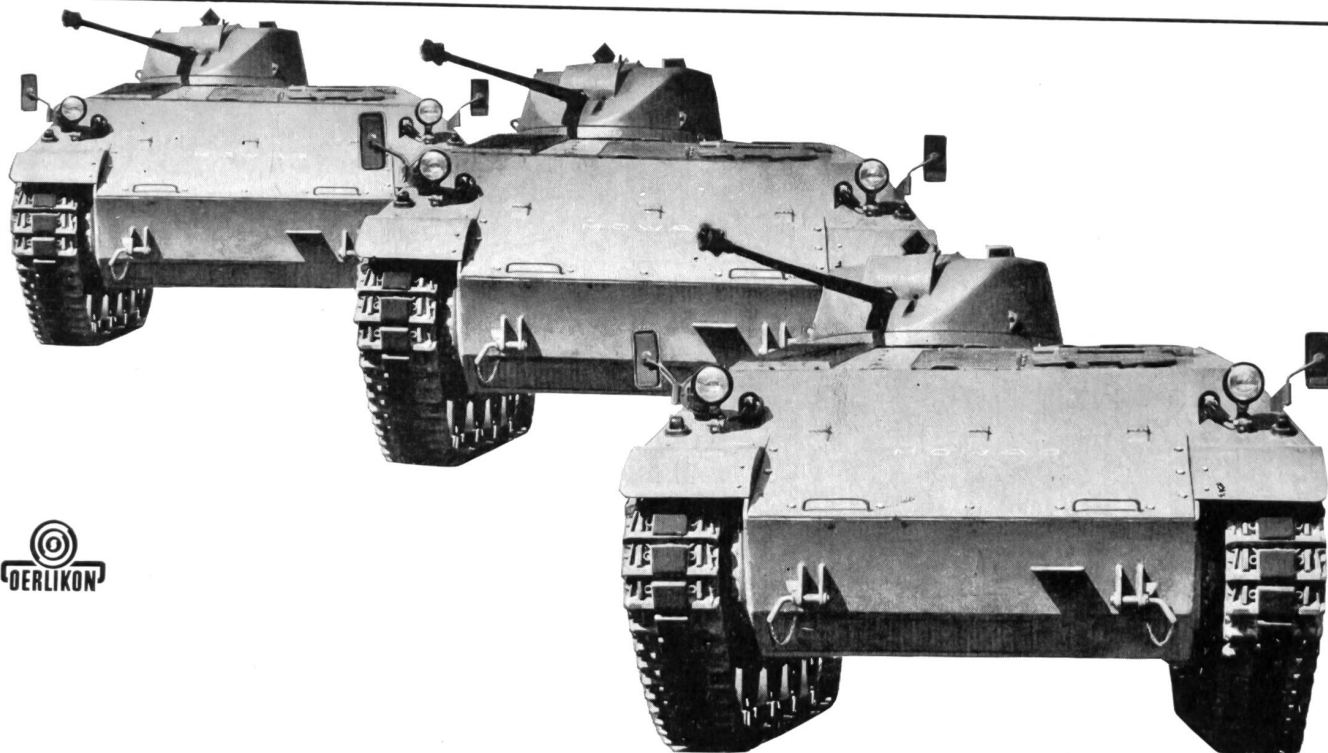
**SANDOZ<sup>A</sup><sub>G</sub>**

---



Die Zeitschriften des Ringier-Verlages repräsentieren schweizerische Gesinnung und Denkart, sind objektiv, politisch und konfessionell neutral und heimatverbunden in der Behandlung vornehmlich eidgenössischer Themen. - Grösstmögliche Aktualität in Bild und Wort charakterisieren alle Ringier-Illustrierten.





# OERLIKON

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon  
Bühle & Co. Zürich-Oerlikon

# Bewaffnungen für Schützenpanzerwagen

Depuis plus de

**50**  
**ans**

au service  
de la précision

# BURRI



Décolletages et pièces à façon  
Burri SA 2740 Moutier Suisse



## In der Armee bewährt...

Hermes-Media ist die offizielle Schreibmaschine unserer Armee. In allen Einheiten, Stäben, Schulen und Kursen hat sich die einheimische Qualitäts-Schreibmaschine HERMES seit vielen Jahren bestens bewährt. Ihre sprichwörtliche Widerstandsfähigkeit ist durch die harten Anforderungen der Armee eindrucksvoll unter Beweis gestellt worden.



Teilansicht der Paillard-Werke



## Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Zürich 1  
Waisenhausstr. 2 Tel. 051 / 25 66 98  
Generalvertretung für die  
deutschsprachige Schweiz / Vertreter  
für alle Kantone

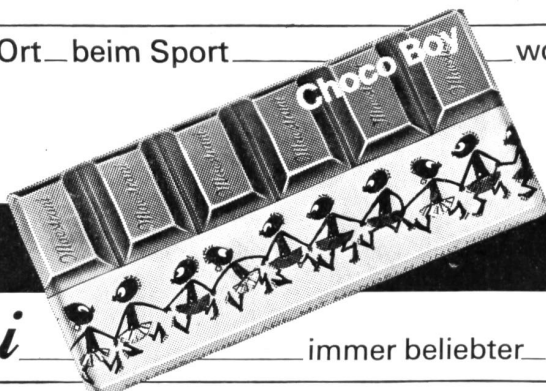
**HERMES**

paillard  
groupe

Auf der Fahrt... am Ort... beim Sport... wo es auch sei



*Maestrani*



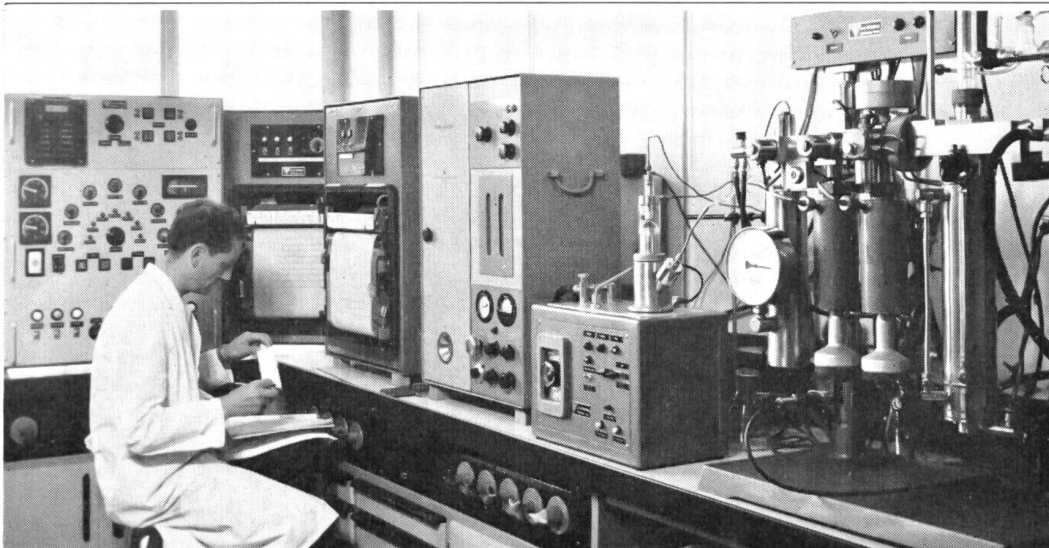
immer beliebter... immer dabei

jetzt bei den Armee-  
Verpflegungsmagazinen  
bestellen

# MAGGI Knöpfli

- begeisterte Testresultate in den Kasernen Thun und Bern
- seit einem Jahr Begeisterung bei der Truppe über neue Abwechslung im Speisezettel
- Portion 32 Rappen





**SULZER**

## Wissenschaftliche Forschung und praktische Technik — in den Sulzer-Produkten sinnvoll verbunden

Ausgewählte Werkstoffe, materialgerechte Bearbeitung und hohe Genauigkeit der Teile ergeben beste Maschinen und Apparate. Wissenschaftlich überwachte Fabrikation verwirklicht den Fortschritt im hochstehenden Sulzer-Produkt.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur

1113



Erhältlich in Optikgeschäften

### **THOMMEN** EVEREST- Höhenmesser

- der Taschen-Höhenmesser, der auf dem EVEREST mit dabei war
- genau, zuverlässig, praktisch, daher bestens geeignet für: Bergsteiger, Skifahrer, Touristen
- Messbereiche: 5000 m . . . 9000 m

**REVUE THOMMEN AG 4437 Waldenburg**

überraschen Sie  
die Kompagnie

# MAGGI Knöpfli

- kochfertig, keine Zutaten nötig
- hergestellt aus besten Rohstoffen wie Frischei und Weißmehl
- schnell, einfach und sicher in der Zubereitung



Hitzebeständiges Material mit hoher mechanischer Festigkeit in Form von Rohren (für Zellenrohre) und Platten

Hartglasgewebe (Vetronit) auf der Basis von Phenol- (Klasse B), Epoxyd- (Klasse F) und Silikonharz (Klasse H)

Kupferkaschiertes Hartpapier (Cu-Dellit) auf Phenol- und Epoxydharzbasis

Kupferkaschiertes Hartglasgewebe (Cu-Vetronit) auf Epoxydharzbasis

Epoxyd-Gießharz (Durotenax), feuchtigkeitsbeständig und gut bearbeitbar

Lackisolierte Drähte

Soflex (PVC)-isolierte Leiter und wärmebeständige Leiter mit Soflex-TQ- und Siliflex (Silikon)-Isolation

Keramische Isolierkitte (Klasse C)

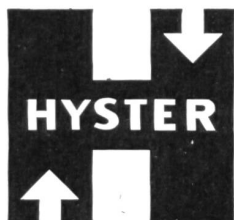
Spezialteile aus Oxyd-Keramik

Ausgußmassen und Schutzlacke für Apparateteile

Lassen Sie sich durch unsere Fachleute beraten!

Telephon 061/801421 Telex 62 479

**ISOLA** | **Schweizerische Isola-Werke  
Breitenbach**



# Pioneer 60

Der geländegängige Hubstapler mit  
3 Tonnen Hubkraft.



HYSTER hat das passende Gerät für  
jede Transportaufgabe.

Modelle mit thermischem- oder elektri-  
schem Antrieb mit 0,5 bis 23 Tonnen  
Tragkraft.

**ULRICH AMMANN**  
BAUMASCHINEN AG  
**LANGENTHAL/BE**

Telefon: 063 . 2 27 02 / 2 51 22

**BALLY** Wanderschuhe



leicht geschmeidig gehfreudig

# Bell-Stahlbau



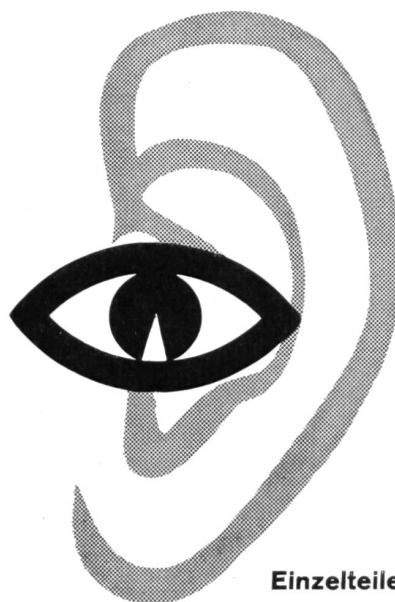
# Bell-Krane

Stahlkonstruktionen  
für Industrie- und  
Geschäftsbauten,  
Freiluftschaltanlagen,  
Maste,  
Tankanlagen,  
Laufkrane  
für jeden Zweck

Bell  
Maschinenfabrik AG  
Kriens / Luzern



# Nachrichten Technik



Einzelteile, Apparate,  
komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen  
Fernschreiber  
Fernsehsender  
Flugfunk und Flugsicherung  
Förderbänder  
Funkgeräte  
Gleichrichterelemente und -geräte  
Haustelephonanlagen  
Kondensatoren  
Kristalle und Kristallfilter  
Lautsprecher  
Messgeräte  
Querstromlüfter  
Relais  
Richtstrahlanlagen  
Röhren und Dioden  
Rohrpostanlagen  
Senderausrüstungen  
Spaltpolmotoren  
Telephonzentralen  
Transistoren  
Trägersausrüstungen  
Verstärkeranlagen

1805

*Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich 2/38 Seestrasse 395







Paradeplatz

Bahnhof Strasse

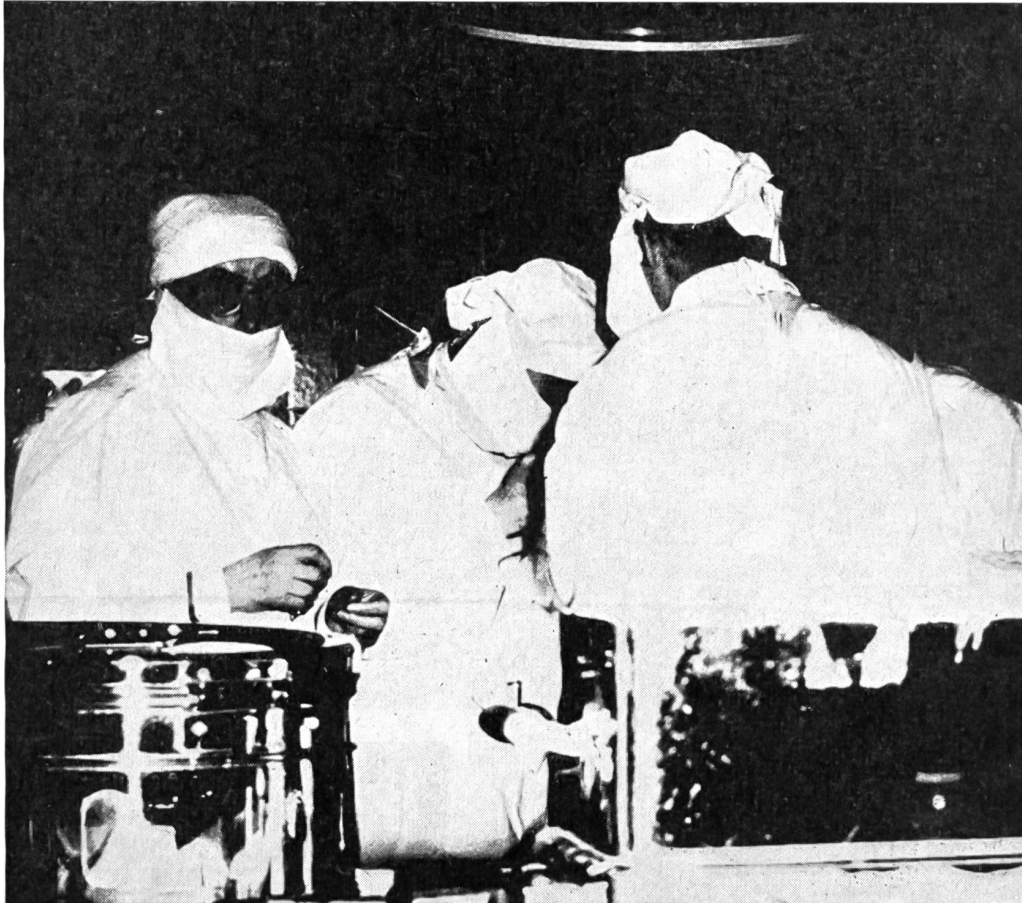
Früher haben hier die Zürcher Truppen paradiert. Seit 1876 steht an dieser Stelle — Ecke Paradeplatz-Bahnhofstrasse — das imposante Gebäude des Hauptsitzes unserer Bank, Eckpfeiler des Zürcher Bankenzentrums.

Heute, hinter der gleichen klassizistischen und traut gewordenen Fassade, pulsiert in immer rascherem Schlag das Leben einer modernen, dynamischen und weltoffenen Bank. — Ihre Bank? Ja, Ihre Bank!

SCHWEIZERISCHE  
**KREDITANSTALT**

---

**Vor jeder  
Inzision,  
Injektion und Operation**



# **Merfen<sup>®</sup>-Tinktur**

**gefärbt**

**Zyma AG Nyon**

Optimale Operationsvorbereitung durch  
Hautdesinfektion mit Merfen<sup>®</sup>-Tinktur  
gefärbt.

Merfen<sup>®</sup>-Tinktur gefärbt ist hoch bakterizid und gut gewebsverträglich.

---